

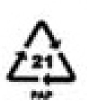
MTT550-1000CP



FR TOUR A BOIS








2009

FR Tour à bois de copiage

ATTENTION : Lisez et suivez les règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser ce produit pour la première fois.

TABLE DES MATIERES

SPECIFICATIONS

Modèle No	**MTT550-1000CP（MCF1000）**
Moteur	AC230V ~ 50Hz 550W
Vitesse de la broche	750-2600 min^{-1}
Longueur de tournage (max)	1000 mm (39,37po)
Diamètre du cylindre (max)	350mm (13,5po)
Fourreau à travers le déplacement	5,72mm (0,23po)
Nombre de vitesses	3

REGLES DE SECURITE GENERALE:

MISE EN GARDE : Lors de l'utilisation d'outils électriques, il vous faudra toujours suivre des précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures ; ces règles sont les suivantes :

Lisez en entier ces instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit, et conservez-les.

(1)Prenez garde aux enfants

- Ne laissez pas les enfants manipuler l'outil. Les spectateurs doivent se tenir à distance de votre ère de travail.

(2) Protection contre les électrocutions

- Tenez l'outil à distance du câble lorsque vous travaillez. Ne travaillez pas sur ou près d'un appareil ou

d’une installation “sous tension”.

(3) Environnement de travail

- N’utilisez pas l’outil dans des zones humides ou mouillées. Travaillez dans un lieu non clos et bien éclairé.
- N’utilisez pas l’outil près de gaz ou de liquides inflammables. Votre lieu de travail doit rester propre.
- N’utilisez pas les outils électriques en présence de gaz ou de liquides inflammables.

(4) Sécurité personnelle

-Pour votre sécurité, portez des lunettes de protection. Attachez les cheveux longs. Utilisez des protections pour les tympans tout particulièrement dans les lieux fermés. Tenez les doigts, etc. à distance du lieu de travail lorsque l’outil fonctionne.

(5) Habillement

- Evitez de porter des vêtements lâches ou des bijoux afin d’éviter qu’ils ne soient attrapés par les parties rotatives de l’outil.
- Portez un masque facial ou un masque à poussière.

(6) Le fonctionnement du tour à bois produit de la poussière

- Mise en garde : la poussière générée par certains matériaux peut être nocive pour votre santé. Utilisez toujours le tour dans un lieu bien aéré en ayant installé un dispositif d’extraction de la poussière. Utilisez un dispositif de collecte de la poussière chaque fois que cela est possible.

(7) Ne forcez pas sur l’outil

- Il fera un meilleur travail s’il est utilisé de la manière prévue.

(8) Surveillez l’outil

- Lorsqu’il est inutilisé, rangez-le dans un lieu sec et hors de la portée des enfants. Utilisez l’outil uniquement pour effectuer les tâches pour lesquelles il a été conçu
.

(9)Vérifier avant chaque utilisation

- Assurez-vous toujours que l’outil et le câble ne sont pas endommagés.

(10)Retirez les outils de réglage

- Assurez-vous toujours que tous les outils ont été retirés du tour à bois avant de l’allumer.

(11) Eviter les démarrages accidentels

- Assurez-vous que l’interrupteur est sur la position “OFF” (arrêt) avant de brancher le cordon d’alimentation de l’appareil.

(12) Ne laissez jamais l’outil tourner sans surveillance

- Mettez l’interrupteur sur “OFF” (arrêt). Ne quittez PAS l’outil avant qu’il ne se soit arrêté complètement.

(13)Ne faites pas travailler l’outil en surrégime

- Conservez toujours un rythme de travail adapté et régulier.
- Portez des chaussures étanches à l’huile avec des semelles en caoutchouc.
- Le sol ne doit pas être souillé d’huile, de déchets ou d’autres débris.

(14) Entretenez votre outil avec soin

- Remplacez les pièces périssables avant qu’elles ne soient entièrement usées afin de garantir de meilleures et plus sûres performances.
- Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.
- Inspectez de façon périodique les cordons d’alimentation de l’outil, et, s’ils sont endommagés, faites les réparer dans un centre de service agréé.
- Inspectez de façon périodique les cordons de rallonge et remplacez-les s’ils sont endommagés.
- Gardez les poignées de l’outil sèches et propres.

REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES POUR LE TOUR A BOIS

(1) Pour votre propre sécurité, veuillez lire intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser le tour.
(2) Portez TOUJOURS des protections pour les yeux.
(3) Ne portez pas de gants, de colliers ou de vêtements lâches.
(4) Serrez tous les leviers de blocage avant de démarrer.
(5) Ne montez pas une pièce de travail fendue.
(6) Utilisez la plus basse vitesse lorsque vous démarrez sur une nouvelle se pièce de travail.
(7) Lisez l'étiquette de mise en garde apposée sur le tour à bois.
(8) Lorsque vous tournez une pièce de travail, arrondissez toujours le bois à basse vitesse. Si le tour va trop vite et vibre, la pièce de travail risquerait d'être projetée ou l'outil pourrait vous sortir des mains.
(9) Faites toujours tourner la pièce de travail à la main avant d'allumer le moteur. Si la pièce de travail cogne contre le support de l'outil, elle peut se fendre et être projetée hors de l'outil.
(10) Ne laissez pas l'outil en train de tourner mordre dans le bois. Le bois pourrait éclater et être projeté de part et d'autre du tour.
(11) Positionnez toujours le support de l'outil au-dessus de la ligne centrale du tour lorsque vous taillez une pièce.
(12) N'utilisez pas le tour s'il tourne dans le mauvais sens. La pièce de travail doit toujours être en train de tourner dans le sens opposé à l'utilisateur.
(13) Avant d'attacher une pièce de travail sur la plaque frontale, dégrossissez-la toujours de façon à la rendre aussi ronde que possible. Cela réduira les vibrations lors du tournage de la pièce. Attachez toujours la pièce de travail de façon sûre à la plaque frontale. Le manquement au respect de cette consigne peut faire en sorte que la pièce de travail soit projetée hors du tour.
(14) Positionnez vos mains de façon à ce qu'elles ne glissent pas sur la pièce de travail.
(15) Retirez tous les nœuds du bloc avant de le monter entre les pointes ou sur la plaque frontale.
(16) Quittez le lieu de travail uniquement une fois que le moteur du tour se sera complètement arrêté.
(17) Suspendez vos outils de tournage au mur au-delà de l'extrémité de la contrepoupée du tour. Ne les posez pas sur le banc, car vous auriez sinon à passer par-dessus la pièce de travail tournante pour les atteindre.
(18) Conservez en permanence une prise ferme et gardez le contrôle de l'outil de coupe. Prenez des précautions spéciales lorsque vous taillez un bloc comportant des nœuds ou des creux.
(19) Finissez en ponçant manuellement toutes les pièces de travail AVANT de les retirer du tour.

DEBALLAGE

ATTENTION : Le tour à bois est très lourd et doit être soulevé par deux personnes ou plus qui le disposeront sur ses pieds. Consultez la figure 1.
- Retirez avec soin le set de pieds et le tour à bois de leur carton d'emballage.
- Séparez les pièces appartenant aux pieds de celles appartenant au tour.
- Posez toutes les pièces et vérifiez qu'elles sont toutes là en vous reportant à la liste des pièces ci-dessous. Examinez attentivement chaque pièce.

Mise en garde : Si une pièce manque ou est endommagée, NE branchez PAS le tour à bois avant d'avoir remplacé la pièce manquante ou endommagée. Pour votre sécurité, assemblez le tour en entier avant de le brancher sur le réseau.

A. Lit du tour
B. Mode d’emploi
C. Plaque frontale
D. Poupée fixe
E. Pointe de la coupe de la contrepoupée
F. Clé plate 32 mm (2)
G. Ecrous
H. Rondelles plates
I. Rondelles de fixation
J. Boulons hexagonaux
K. Clé hexagonale 3,4mm
L. Supports de pied longs (2)
M. Pieds avant (2) & Pieds arrière (2)
N. Plaques supérieures
O. Supports de pied courts (2)
P. 2 Roues

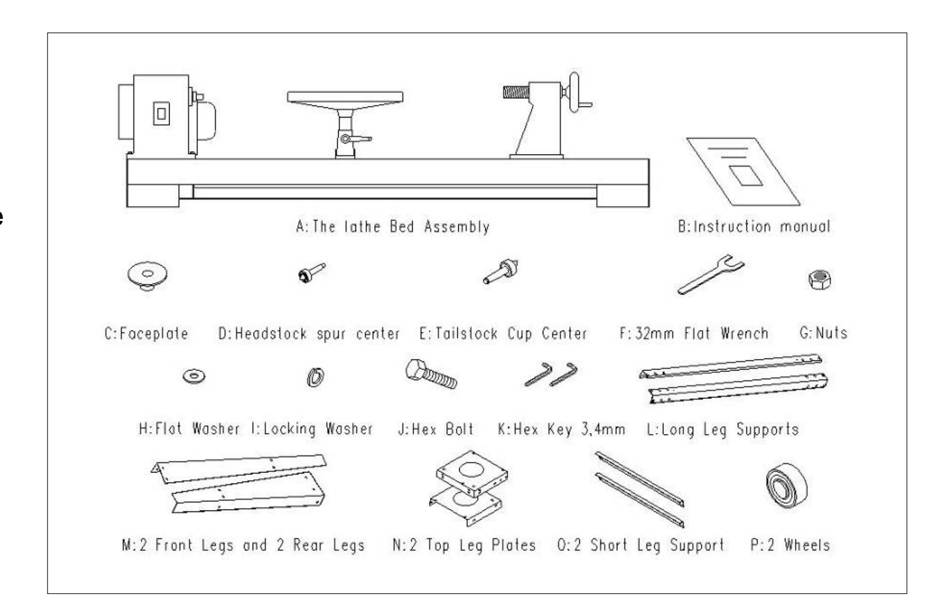


Figure 1

ASSEMBLAGE

MONTAGE DU SET DE PIEDS

□ Attachez un pied avant et un pied arrière “E” sur le bord extérieur de la plaque supérieure “A” en utilisant les boulons de carrosserie “B”, les rondelles “D”, et les écrous “C”.

□ Positionnez la plaque supérieure de façon à ce qu’elle s’insère entre les pieds.

(3) Répétez l’étape un □ du côté opposé.

(4) Attachez les supports longs “G” sur les pieds à l’aide des boulons de carrosserie, des rondelles et des écrous.

(5) Attachez les supports courts “F” sur les pieds à l’aide des boulons de carrosserie, des rondelles et des écrous.

(6) Placez le support sur une surface plate et serrez fermement tous les écrous à l’aide d’une clé 14mm ou d’une clé réglable.

Voir Figure 2

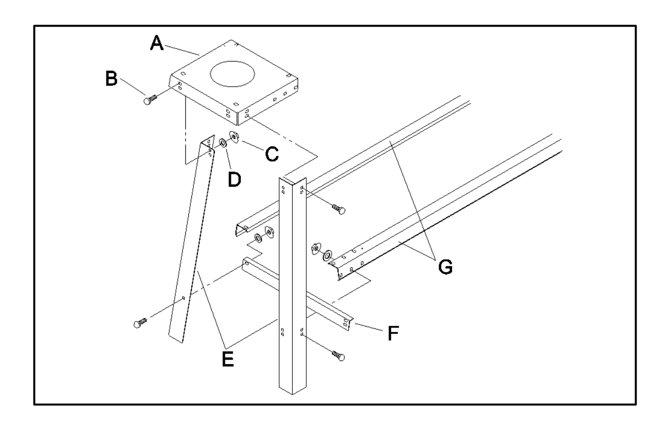


Figure 2

REGLAGE DU TOUR SUR LES PIEDS

 Positionnez la poupée fixe “H” sur la plaque supérieure et alignez les trous du lit “J” avec les trous de la plaque supérieure “A”. Posez minutieusement la poupée fixe.

 Alignez l’extrémité de la contrepoupée du tour sur les trous de fixation de la plaque supérieure et installez-la minutieusement.

(3) Insérez le boulon hexagonal “N” dans les trous de fixation de chaque lit et dans la plaque supérieure.

(4) Faites passer une rondelle “M” et un écrou K sur le boulon “N” puis serrez fermement. Voir Figure 3.

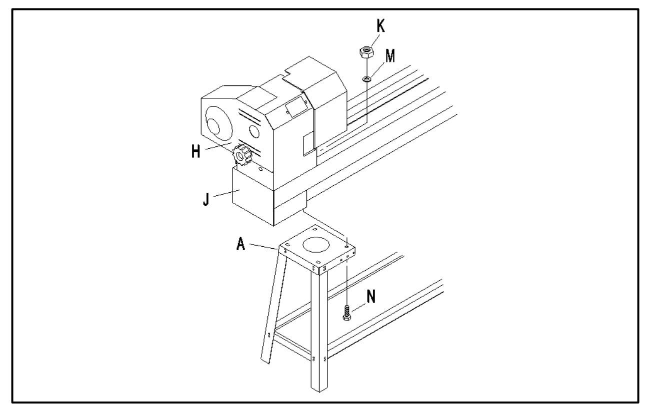


Figure 3

INSTALLATION

EMPLACEMENT DU TOUR À BOIS

Le tour doit être positionné de manière à ce que ni l’utilisateur ni un éventuel spectateur ne soit obligé de se tenir aligné avec le mandrin tournant.

SYSTEME DE COPIAGE

- Assemblez les supports droite et gauche (Pièce No. 2) sur le dos du cadre principal (Pièce No. 108) à l’aide du bloc (Pièce No. 5) et de la vis hexagonale (pièce No. 3).
- Assemblez les pointes de fixation de l’échantillon (Pièces No. 11, 13 & 15) de la manière indiquée sur le schéma d’assemblage.
- Placez la pièce à copier entre les pointes (Pièces No. 1 et 13).
- Pour utiliser le patron, assemblez le patron sur le support du patron (Pièce No. 10) et mettez le support du patron en place, entre les pointes (Pièce No. 2) en les serrant.
  Voir Figure 4




Figure 4

MONTER LE TOUR SUR LE BANC

-Positionnez le tour sur un établi ou un banc approprié. L'extrémité de la poupée fixe devrait être suffisamment fermée pour pouvoir effectuer sans difficulté une opération extérieure sur un côté.

-Vérifiez que le lit repose sur le dessus du banc. Marquez l'emplacement des trous de fixation en vous servant des trous du lit. Déplacez le tour et percez quatre trous 3/8po dans le banc. Placez le dos du tour en place et faites passer quatre boulons de carrosserie 5/16×2po à travers les trous du lit. Fixez-les par en dessous à l'aide de rondelles plates, de rondelles de fixation et d'écrous hexagonaux (non fournis)

STABILITE DU TOUR À BOIS

Si le tour à tendance à basculer ou à bouger pendant certaines opérations de coupe, comme lorsque vous coupez des pièces longues ou lourdes, ou des objets excentrés, alors il vous faudra boulonner le tour au sol.

INSTALLATION DES POINTES

La pointe à griffe et la pointe de roulement possèdent Morse #2 pour correspondre aux orifices de la fusée et de la contrepoupée. Pour installer les pointes, faites les glisser dans les orifices avec un mouvement ferme et rapide. Elles seront serrées d'avantage lorsqu'une pièce de travail sera pressée entre les pointes.

STRUCTURE ET FONCTIONS

CONNEXIONS ELECTRIQUES

MISE EN GARDE : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant d'inspecter le câblage. L'appareil a été câblé de la manière indiquée sur le schéma du câblage. Voir Figure 5.

Le tour à bois est assemblé avec le moteur et le câblage installé comme faisant intégralement partie de l'assemblage de la poupée fixe.

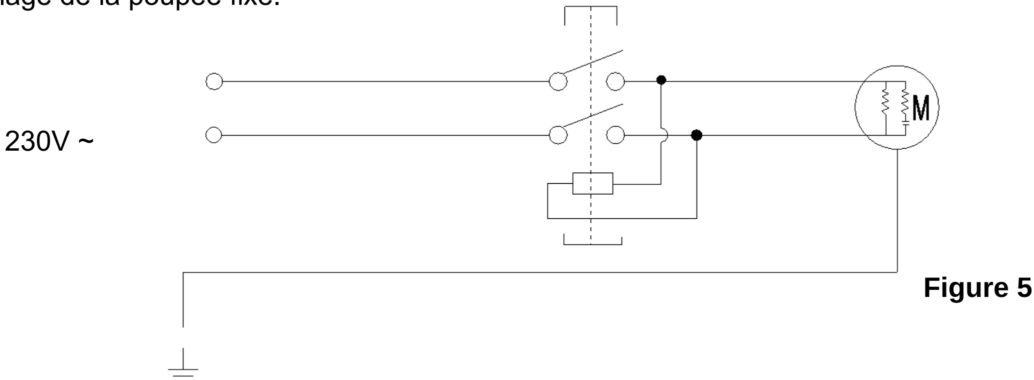


Figure 5

SOURCE DE COURANT

MISE EN GARDE ： Ne branchez pas le tour à bois à une source de courant avant d'avoir terminé toutes les étapes de l'assemblage. Le moteur est conçu pour fonctionner avec la tension et la fréquence spécifiées. Les charges normales seront manipulées en toute sécurité si elles ne font pas plus ou moins de 10% de la tension spécifiée. Faire fonctionner l'outil sur des tensions qui ne correspondent pas à celles spécifiées peut provoquer la surchauffe ou le grillage du moteur. Les lourdes charges nécessitent que la tension aux bornes du moteur ne soit pas inférieure à celle spécifiée sur la plaque signalétique.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Consultez la figure 6

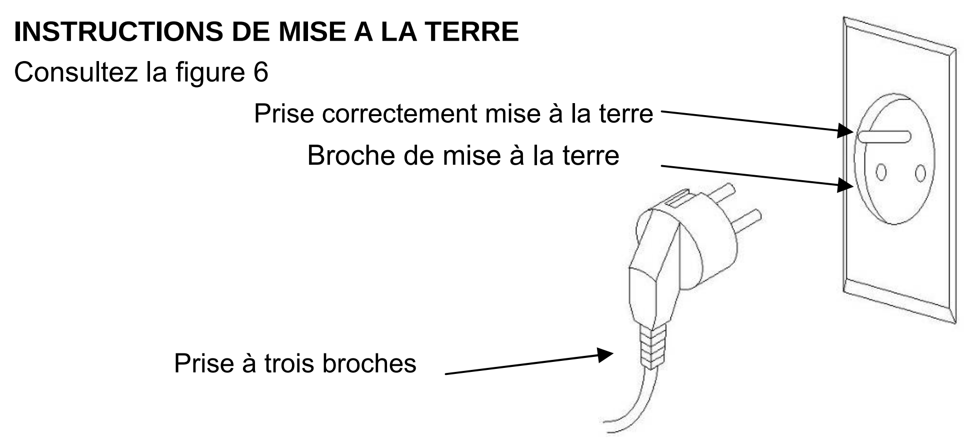


Figure 6

MISE EN GARDE : La connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut créer un risque d'électrocution. L'appareil doit être mis à la terre lorsqu'il est utilisé afin de protéger l'utilisateur contre les électrocutions.

- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous n'avez pas compris les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes concernant la bonne mise à la terre de l'outil.
- Cet outil est équipé d'un cordon d'alimentation destiné à une tension de 230v mu 3 broches mise à la terre afin de vous protéger contre les électrocutions.
- La prise mise à la terre doit être directement branchée dans un une prise murale 3 broches adaptée, correctement installée, de la manière indiquée.
- Ne retirez ni ne modifiez la broche de mise à la terre sous aucun prétexte. En cas de disfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournira un passage de faible résistance pour les chocs électriques.

PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE

Si la protection du moteur se déclenche, cela indique que le moteur est surchargé. La cause doit être repérée et la défaillance éliminée.

Si le moteur est surchargé ou en cas de panne de courant, le moteur s'éteindra automatiquement. La machine ne pourra pas être rallumée avant que le moteur n'ait refroidi ou que l'alimentation électrique n'ait été rétablie.

RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR

Cette machine fonctionnera conformément à la description contenue dans ce manuel lorsqu'elle est installée, utilisée, entretenue et réparée conformément aux instructions fournis.

Cette machine doit être inspectée de façon périodique. Les équipements défectueux (câble de courant compris) ne doivent pas être utilisés. Les pièces cassées, manquantes, extrêmement usées, déformées ou souillées, doivent être remplacées immédiatement. Si de telles réparations ou remplacements deviennent nécessaires, nous vous recommandons de les faire faire par des personnes qualifiées.

Cette machine ou toute pièce qui la compose ne doit ni être modifiée ni changée de manière à s'éloigner des spécifications standard. L'utilisateur de cette machine portera seul la responsabilité en cas de disfonctionnement résultant de l'utilisation impropre, d'une modification interdite, du mauvais entretien ou d'une réparation inappropriée de la machine.

FONCTIONNEMENT

MISE EN GARDE : Observez toujours les précautions de sécurité suivantes :
- Chaque fois que vous réglez ou remplacez une pièce de l'outil, mettez l'interrupteur sur OFF (arrêt) puis débranchez la prise de la source d'alimentation.
- Revérifiez toutes les poignées de blocage. Elles doivent être correctement serrées.
- Assurez-vous que toutes les attaches sont bien serrées et ne vibrent pas.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont libres et non affectées par des interférences.
- L'outil débranché, vérifiez à la main l'espacement et réglez au besoin.
- Portez toujours des protections pour les yeux ou un bouclier facial.
- Après avoir allumé l'appareil, laissez la fusée atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à travailler.
- Assurez-vous que le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque vous regardez la fusée depuis l'extrémité de droite (côté intérieur de la poupée fixe).
- Tenez les mains à distance de la fusée, de la pointe, de la plaque frontale et des autres pièces mobiles de la machine.
-Pour obtenir des performances optimum, ne faites pas caler le moteur ni ne réduisez sa vitesse. N'appliquez pas l'outil en forçant contre la pièce de travail.

CHANGEMENT DES VITESSES

Pour faire changer la vitesse de la fusée, mettez le bouton de commande de la vitesse de rotation dans la position désirée.

ATTENTION : Changez de vitesse uniquement quand le moteur tourne.

UTILISATION DE CISEAUX A BOIS

Choix des ciseaux

Les meilleurs ciseaux ont des poignées d'environ 10po de long destinées à fournir une bonne prise et un bon effet de levier. Il est essentiel d'utiliser des outils tranchants pour obtenir un travail propre et aisé. Choisissez les outils qui vous donnerons des coins propres et affûtés. Voir Figure 7.

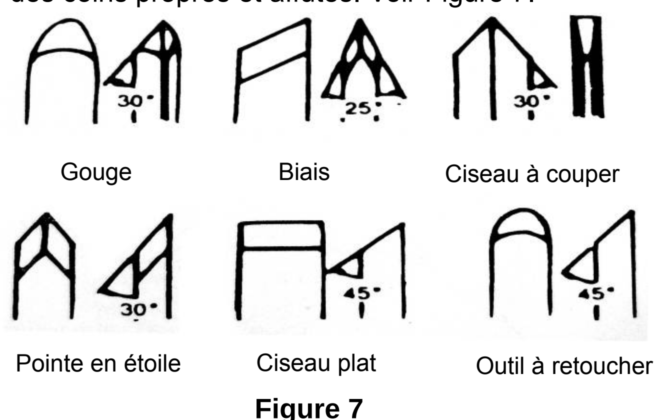


Figure 7

Théorie du tournage

Les deux classes de ciseaux sont : celle destinée initialement à la coupe et celle destinée au raclage.

-Les ciseaux de coupe sont la gouge, le biais et le ciseau à couper. Ce sont les outils les plus utilisés. On les

aiguise en général sur une pierre à aiguiser en affûtant des deux côtés.

-Les ciseaux de raclage sont le ciseau plat, l'outil à retouche et la pointe en étoile. On ne les aiguise pas sur le côté plat. Le bord du fil produit en meulant est laissé car il est utile dans le processus de raclage. Voir Figure 8.

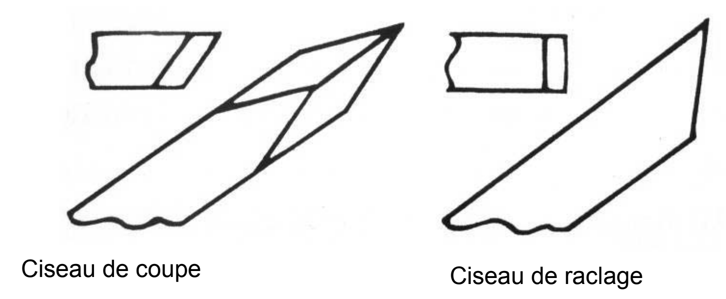


Figure 8

Coupe et raclage

- Pour couper, tenez le ciseau de manière à ce que le bord tranchant creuse dans la pièce de travail tournante afin de retirer des copeaux.

-Pour racler, tenez le ciseau en angle droit avec la surface de travaille. Cet outil enlève les fines particules au lieu des copeaux. Voir Figure 9.

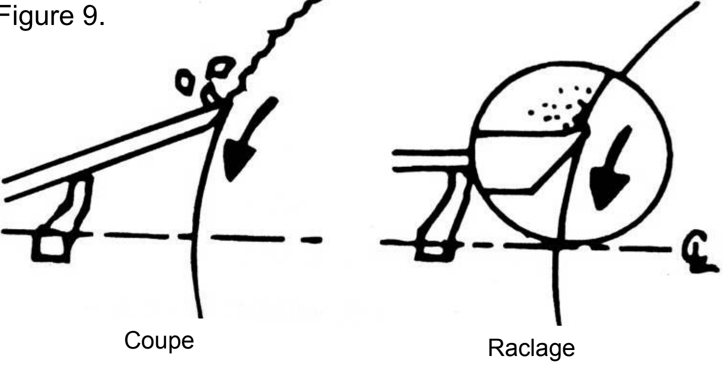


Figure 9

Mise en garde : De nombreuses opérations nécessitent l'utilisation des ciseaux de coupe pour effectuer le raclage, mais on n'utilise pratiquement jamais les ciseaux de raclage pour la coupe.

Le raclage émousse un ciseau bien plus rapidement, en particulier les ciseaux de coupe tranchants.

La coupe est plus rapide que le raclage et produit une finition plus lisse qui nécessite un ponçage moins important. Cependant cette opération est plus difficile à maîtriser. D'autre part, le raclage est beaucoup plus précis et facile à contrôler.

Ciseau réglé pour un tournage de retouche ou une coupe carré. Voir Figure 10.

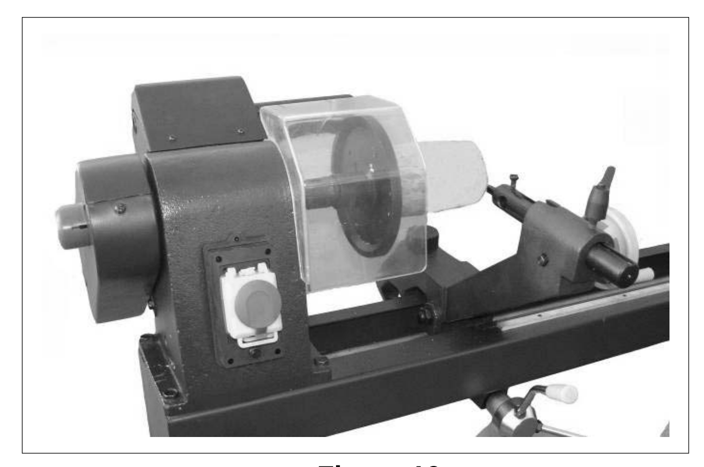


Figure 10

Ciseau réglé sur la gauche de la barre de l’engrenage pour couper l’extrémité de pièce de travail. Voir Figure 11.



Figure 11

Le support standard de l’outil peut être utilisé lorsque le système de copie n’est pas utilisé. Voir Figure 12.



Figure 12

La poupée du support de l’outil et le support de l’outil sont fixés au-dessous du rail du lit avec des écrous de fixation.

Le support de l’outil peut être utilisé en parallèle avec la pièce de travail (Figure 12) et aussi à 90° pour la coupe d’extrémité. Voir Figure 13.



Figure 13

MAINTENANCE

Mise en garde : Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique avant de procéder à la réparation ou au retrait des composants.

NETTOYAGE

La machine et votre atelier doivent rester propres. Ne laissez pas la sciure s'accumuler sur l'outil. Les pointes doivent rester propres.

Soyez sûr que le moteur est propre en aspirant régulièrement la poussière qui s'y dépose.

Utilisez du savon et de l'eau pour nettoyer les pièces peintes, les pièces en caoutchouc et les protections en plastique.

LUBRIFICATION

Les roulements à billes armés de cet outil ont été lubrifiés de façon définitive en usine. Ils ne nécessitent aucune autre lubrification.

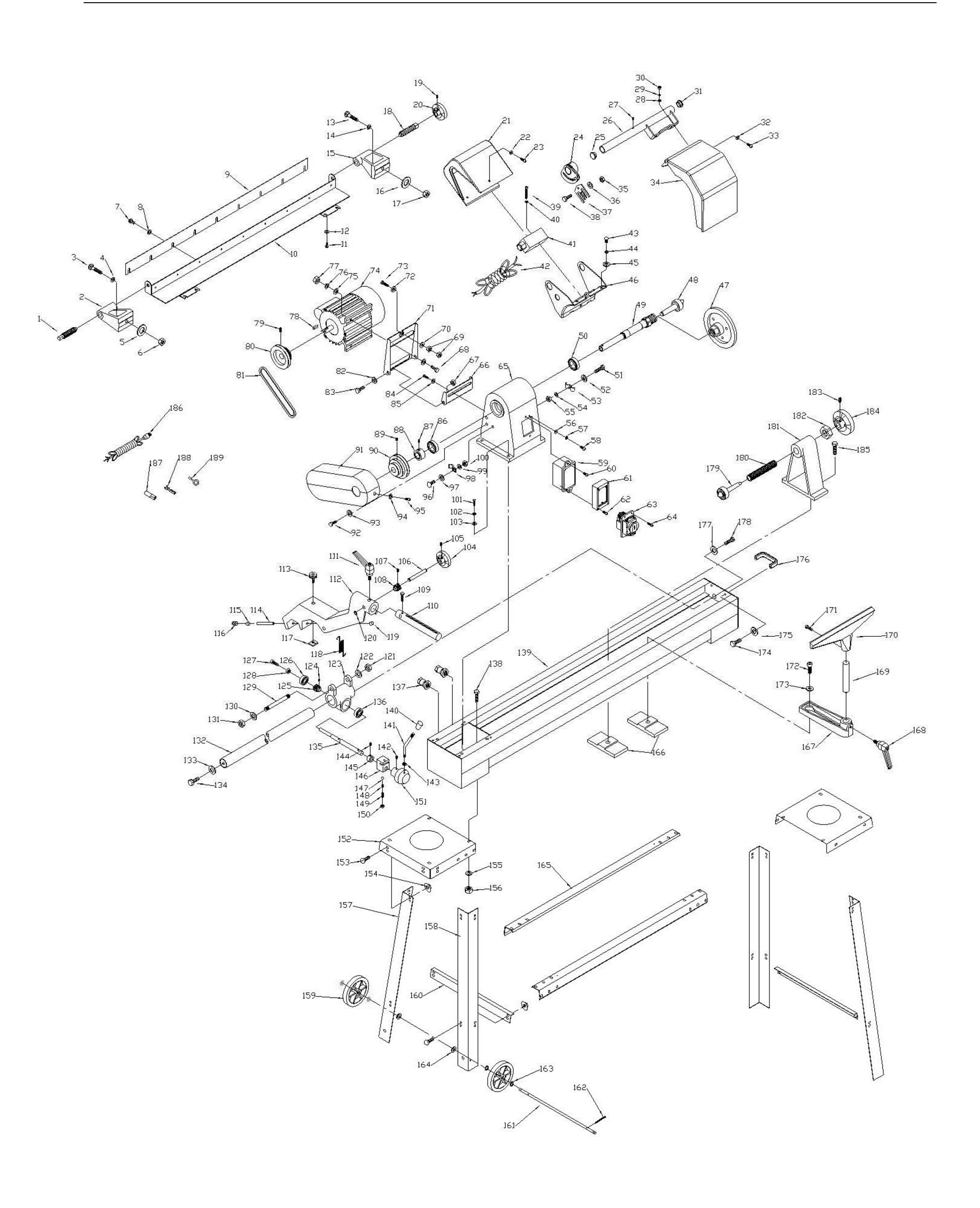
REPARATIONS

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, coupé ou usé de quelque manière que ce soit, faites-le remplacer immédiatement.

-Remplacez les pièces endommagées ou manquantes. Servez-vous de la liste des pièces pour commander une pièce.

Toute tentative de réparation du moteur peut créer des dangers à moins que la réparation ne soit effectuée par un technicien qualifié. Un service de réparation est disponible dans votre magasin Palmgren le plus proche.

DIAGRAMME D’ASSEMBLAGE



LISTE DES PIECES

Pièce	Description
1	Vis
2	Pointe de broyage
3	Boulon hexagonal
4	Rondelle plate
5	Rondelle plate
6	Ecrou hexagonal
7	Vis à tête cylindrique
8	Rondelle plate
9	Plateau de moulage
10	Plateau mobile
11	Vis à tête cylindrique
12	Rondelle plate
13	Boulon hexagonal
14	Rondelle plate
15	Pointe de broyage
16	Rondelle plate
17	Ecrou hexagonal
18	Fusée
19	Vis à tête cylindrique
20	Volant
21	Couvercle du boîtier de l'interrupteur
22	Rondelle plate
23	Vis à tête cylindrique
24	Came
25	Prise
26	Axe
27	Vis à tête cylindrique
28	Rondelle plate
29	Rondelle de ressort
30	Ecrou hexagonal
31	Prise
32	Rondelle plate
33	Vis à tête cylindrique
34	bouclier
35	Ecrou hexagonal
36	Rondelle plate
37	clé
38	Bouclier de courroie
39	Vis à tête cylindrique
40	Rondelle plate
41	Interrupteur de sécurité
42	fil
43	Vis à tête cylindrique
44	Rondelle de ressort

Pièce	Description
45	Rondelle plate
46	Support
47	Tête de broyage
48	Pointe hexagonale
49	Fusée
50	Roulement
51	Vis à tête cylindrique
52	Rondelle plate
53	Attache de câble
54	Rondelle plate
55	Ecrou hexagonal
56	Rondelle à dent externe
57	Rondelle de ressort
58	Vis à tête cylindrique
59	boîtier de l'interrupteur
60	Vis à tête cylindrique
61	Couvercle du boîtier de l'interrupteur
62	Vis autotaraudeuse à tête cylindrique
63	interrupteur
64	Vis autotaraudeuse à tête cylindrique
65	Carter
66	plaque de fixation du moteur
67	Ecrou hexagonal
68	Boulon hexagonal
69	Ecrou hexagonal
70	Rondelle
71	plaque de fixation du moteur
72	Rondelle
73	Boulon hexagonal
74	Moteur
75	Rondelle plate
76	Rondelle de ressort
77	Ecrou hexagonal
78	Clé
79	Vis à tête cylindrique
80	poulie du moteur
81	courroie
82	Rondelle plate
83	Boulon hexagonal
84	Boulon hexagonal
85	Rondelle plate
86	Roulement à billes
87	Vis à tête cylindrique
88	Adjusting Rondelle

Pièce	Description
89	Vis à tête cylindrique
90	poulie de fusée
91	Couvercle inférieur
92	Boulon hexagonal
93	Rondelle plate
94	Rondelle plate
95	Vis à tête cylindrique
96	Vis à tête cylindrique
97	Rondelle plate
98	Attache de câble
99	Rondelle plate
100	Ecrou hexagonal
101	Boulon hexagonal
102	Rondelle de ressort
103	Rondelle plate
104	assise de poignée
105	Vis à tête cylindrique
106	axe d'alimentation
107	Vis à tête cylindrique
108	roue d'engrenage
109	Boulon hexagonal
110	Engrenage quadrilatèral
111	vis à oreilles
112	serrage de la lame
113	Vis de réglage de l'alimentation de la lame
114	axe de galet
115	manchon en laiton
116	Vis à tête cylindrique
117	quadrilatère
118	ressort
119	manchon en laiton
120	Anneau de fixation
121	Ecrou hexagonal
122	Rondelle plate
123	Chemin de broyage
124	Vis à tête cylindrique
125	roue d'engrenage
126	Roulement à billes
127	Boulon hexagonal
128	Ecrou hexagonal
129	vis
130	Rondelle plate
131	Ecrou hexagonal
132	Range de dents

Pièce	Description
133	Rondelle plate
134	Boulon hexagonal
135	Chemin de fusée
136	Roulement à billes
137	réducteur de tension
138	Boulon hexagonal
139	fixation de table
140	Bout de poignée
141	poignée
142	Vis à tête cylindrique
143	Ecrou hexagonal
144	Vis à tête cylindrique
145	bague
146	Anneau de fixation
147	Balle
148	ressort
149	Vis à tête cylindrique
150	Ecrou hexagonal
151	assise de poignée
152	Plaque de fixation
153	Boulon de carrosserie
154	Ecrou hexagonal
155	Rondelle plate
156	Ecrou hexagonal
157	pied arrière
158	pied arrière
159	Roue
160	pied arrière
161	Axe
162	Goupille fendue
163	Anneau de fixation
164	Rondelle plate
165	pied arrière
166	bloc de fixation
167	Fixation du support de lame
168	vis à oreilles
169	Axe de glissement
170	support de lame
171	Boulon hexagonal
172	Boulon hexagonal
173	Rondelle plate
174	Boulon hexagonal
175	Rondelle plate
176	Poignée

Pièce	Description
177	Rondelle plate
178	Boulon hexagonal
179	queue conique
180	fourreau
181	contrepoupée
182	Ecrou hexagonal
183	Vis à tête cylindrique
184	volant
185	Boulon hexagonal
186	Fil électrique
187	Set de joint

Pièce	Description
188	Ligne de blocage
189	Ligne de blocage

FR

 Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.

 Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ». Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 *Fax : 0032 71 29 70 86*

Made in China

S.A.V

✆ 32 / 71 / 29 . 70 . 88 — 32 / 71 / 29 . 70 . 99


Service Parts separated

✆ 32 / 71 / 29 . 70 . 83 — 32 / 71 / 29 . 70 . 86